

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 649/78

af 31. marts 1978

om afsætning til nedsat pris af interventionssmør, bestemt til umiddelbart forbrug i form af koncentreret smør og om ændring af visse forordninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren, som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 557/76⁽⁶⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter⁽⁷⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 349/73 af 31. januar 1973 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør, bestemt for umiddelbart forbrug i form af koncentreret smør⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 954/77⁽⁹⁾, er blevet ændret gentagne gange; på baggrund af erfaringerne i forbindelse med dens anvendelse burde den tilpasses på ny, men af klarhedshensyn bør den pågældende forordning ophæves og erstattes af en ny;

Markedssituationen for smør i Fællesskabet er kendetegnet ved tilstedeværelsen af lagre, der er opstået som følge af interventioner på smørmarkedet i medfør af artikel 6, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 804/68;

det er ikke muligt i indeværende mejeriår på sædvanlige vilkår at afsætte hele den oplagrede smørmængde; fortsat oplagring må derfor undgås i betragtning af de hermed forbundne store udgifter; der må derfor træffes foranstaltninger til fremme af afsætningen af smørret;

på grund af kosttraditionerne i visse medlemsstater, hvor der kun i ringe grad anvendes smør ved madlavning, kan forbruget heraf øges ved til umiddelbart forbrug at afsætte smør til nedsat pris i form af koncentreret smør; derfor har der siden 1972 været mulighed for sådanne aktioner i henhold til forskellige fællesskabsbestemmelser;

markedsituationen for smør gør en videreførelse af sådanne foranstaltninger berettiget; erfaringen har imidlertid vist, at disse foranstaltninger kan føre til en anden anvendelse end den tilsigtede og medføre uro på smørmarkedet; for at imødegå disse vanskeligheder bør det fastsættes, at salg til nedsat pris gennem interventionsorganerne eller ydelse af støtte til det smør, der skal forarbejdes, kun kan ske i medlemsstater, som ser sig i stand til at gennemføre foranstaltningen med det tilsigtede resultat; af samme grund bør de mængder smør, som skal forarbejdes, ligeledes begrænses under hensyntagen til, hvilke mængder koncentreret smør, der normalt kan afsættes til privat forbrug i Fællesskabet i den pågældende periode;

såfremt foranstaltningen kun omfatter offentligt oplagret smør, vil det kunne skade udlagringen af smør fra private lagre; følgelig bør den pågældende foranstaltning ligeledes omfatte fornyet afsætning af smør, som har været omfattet af en oplagringskontrakt efter artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 113 af 5. 5. 1977, s. 11.

det beløb, hvormed smørrets salgpris nedsættes, eller støttebeløbet skal kunne åbne mulighed for at forøge smørforbruget; der bør sørges for, at prisnedsættelsen giver sig udslag helt ned i detaileddet;

det er nødvendigt, at der i alle afsætningsled sikres en sondring mellem smør, der afsættes i henhold til denne forordning, og andet smør; med henblik herpå må der fastsættes bestemmelser om sammensætningen af koncentreret smør og om, hvorledes det kan skelnes fra andet smør, samt om emballering af det koncentrerede smør i små pakker; for at sikre, at foranstaltningen gennemføres efter hensigten, må der fastsættes en frist for smørrets emballering;

det er nødvendigt ved en kontrolordning at sikre, at smørret ikke anvendes til andet formål end det tiltænkte; det må derfor fastsættes, at Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 525/78⁽²⁾, også finder anvendelse på smør fra private lagre; det er nødvendigt at opføre nærværende forordning i bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76; der bør i betragtning af foranstaltningens særlige art ligeledes fastsættes yderligere kontrol, navnlig i forbindelse med smørrets forarbejdning og med den bogføring, der skal varetages af de berørte;

for at sikre det koncentrerede smøres kvalitet bør der endvidere foreskrives et så stort indhold af mælkefedt, som er nødvendigt for at sikre produktets konservering;

medlemsstaterne bør meddele Kommissionen de oplysninger, som gør det muligt at følge foranstaltningens gennemførelse;

for så vidt angår de i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71 fastsatte monetære udligningsbeløb, bør der tages hensyn til smørrets eller det koncentrerede smørs værdi; derfor må det fastsættes, at der skal anvendes en koefficient i forbindelse med de udligningsbeløb, der anvendes for smørret og det koncentrerede smør, og som for øjeblikket er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr. 938/77 af 29. april 1977 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb samt af visse kurser, der er nødvendige for deres anvendelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 634/78⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 15. 3. 1978, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 30. 4. 1977, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 88 af 3. 4. 1978, s. 1.

denne forordning vil medføre en forøgelse af de mængder smør, der sælges i form af koncentreret smør, i forhold til de mængder, der hidtil er afsat årligt efter forordning (EØF) nr. 349/73, og dette vil indebære en forøgelse af omkostningerne i forbindelse med foranstaltningen; derfor bør udgifterne som følge af denne yderligere afsætning for så vidt angår finansieringen anses som forårsaget af en af de i artikel 4, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1079/77 omhandlede foranstaltninger;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne kan efter anmodning få tilladelse til

- a) til nedsat pris at sælge smør, der er opkøbt i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, og som har været oplagret i mindst fire måneder,
- b) at yde støtte til smør, der har været omfattet af en oplagringskontrakt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68, og som har været oplagret i mindst fire måneder,

med henblik på overgang til umiddelbart forbrug i Fællesskabet i form af koncentreret smør og op til visse mængder smør, der skal fastsættes nærmere.

Artikel 2

1. Det i artikel 1, litra a), omhandlede smør sælges af kølelager til samme pris som den opkøbspris, det pågældende interventionsorgan anvender på dagen for kontraktens afslutning, nedsat med 141 RE/100 kg.
2. Det sælges kun i mængder på 1 ton eller derover.
3. Overtagelse finder sted senest 12 dage efter købekontraktens indgåelse.

Før overtagelsen skal køberen:

- betale smørrets salgpris,
- stille sikkerhed for forarbejdningen med et beløb på 145 RE/100 kg.

Såfremt køberen ikke inden for den fastsatte frist har overtaget smørret, hæves købet for den resterende mængdes vedkommende, medmindre der foreligger force majeure.

Artikel 3

1. Til det i artikel 1, litra b), omhandlede smør, der udlagres, ydes en støtte på 141 RE/100 kg.

2. Underskriveren af oplagringskontrakten giver det interventionsorgan, med hvilket han har afsluttet kontrakten, meddelelse om, hvilke mængder smør han agter at udlagre, idet han angiver smørrets kendetegn i overensstemmelse med den affattelse, der er fastsat af interventionsorganet.

Dette udleverer hurtigst muligt et modtagelsesbevis.

3. Den i stk. 1 omhandlede støtte udbetales kun til underskriveren af oplagringskontrakten mod forelægelse af et bevis, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, litra b).

Artikel 4

1. Smørret skal i overensstemmelse med artikel 5 koncentreres og emballeres i en virksomhed, som er godkendt hertil af den medlemsstat, på hvis område virksomheden ligger.

2. Emballeringen skal finde sted inden for en frist på højst 4 uger fra den dag, hvor

- overtagelsen af smørret som omhandlet i artikel 2, stk. 3, har fundet sted, for så vidt angår smør, der er omfattet af artikel 1, litra a),
- den pågældende har fået det i artikel 3, stk. 2, omhandlede modtagelsesbevis, for så vidt angår smør, der er omfattet af artikel 1, litra b).

Artikel 5

1. Det koncentrerede smør skal :

- indholde mindst 98 % mælkefedt,
- have været genstand for den i stk. 2 omhandlede iblanding, idet enhver anden behandling udelukkes,
- forhandles i bægere med højst 250 g, hvis form sikrer, at der kan skelnes mellem emballagen for det koncentrerede smør og emballagen for smør, og som på oversiden med mindst 5 mm høje bogstaver er påført en eller flere af følgende benævnelser :

- Koncentreret smør til husholdningsbrug•,
- Beurre concentré pour la cuisine•,
- Butterschmalz• eller •Butterreinfett•,
- Burro concentrato da cucina•,
- Braadboter• eller •Boterconcentraat voor keukengebruik•,
- Butteroil for cooking•,

2. Ved smeltning af smørret iblandes for hver 100 kg smør, der forarbejdes :

a) 15 g stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ 5,22-stigmastadin-3 β -ol) af en renhedsgrad på mindst 95 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen, eller

b) 17 g stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ 5,22-stigmastadin-3 β -ol) af en renhedsgrad på mindst 85 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen, og indeholdende højst 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta$ 5,22-ergostadin-3 β -ol) og højst 4 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta$ 5-stigmasten-3 β -ol).

Det kompetente organ tilser, at kvaliteten og kendetegnene, navnlig renhedsgraden for de produkter, som skal iblandes det smeltede smør, er overholdt.

Artikel 6

1. Det i artikel 1, litra b), omhandlede smør skal fra udlagringen og indtil detailhandelens overtagelse af det være undergivet toldkontrol eller en administrativ kontrol, der frembyder tilsvarende garanti.

2. Den i stk. 1 omhandlede kontrol er omfattet af bestemmelserne i artikel 2, stk. 2 og 3, og artikel 6, 7, 8 og 14 i forordning (EØF) nr. 1687/76.

3. Det i artikel 1, litra b), omhandlede smør er ligeledes omfattet af følgende bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1687/76 :

- a) artikel 11 vedrørende tilfælde af force majeure, og
- b) artikel 12 vedrørende tilvejebringelse af beviset for, at betingelserne angående kontrollen er blevet opfyldt.

4. Såfremt smør som omhandlet i artikel 1, litra b), eller koncentreret smør fremstillet af sådant smør sendes til en anden medlemsstat end udlagringsmedlemsstaten, er de særlige angivelser, som skal anføres i rubrik 104 på kontrol eksemplet, de angivelser, som er fastsat i del II, nr. 15, i bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76.

Desuden skal rubrik 106 i kontrol eksemplet indeholde følgende angivelser

- såfremt smørret forsendes i uforarbejdet stand med henblik på koncentring og emballering i overensstemmelse med artikel 4, datoen for modtagelsen af det i artikel 3, stk. 2, nævnte modtagelsesbevis,
- såfremt smørret forsendes efter at være blevet koncentreret og emballeret, angivelse af den mængde smør, der er medgået til fremstillingen af den i rubrik 103 anførte mængde koncentreret smør.

Artikel 7

Ved forarbejdning og emballering som omhandlet i artikel 5 sørger den pågældende medlemsstat for kontrol på stedet under hele processen.

Artikel 8

1. Enhver, der ligger inde med smør eller koncentreret smør skal føre et regnskab, som for hver leverance gør det muligt at konstatere navn og adresse på købere af smørret eller af det koncentrerede smør og de mængder, der svarer hertil.

2. I tilfælde af senere salg af smørret skal forpligtelserne vedrørende smørrets forarbejdning, emballering og endelige bestemmelse fremgå af salgskontrakten.

Denne kontrakt skal oprettes skriftligt og angive, at køberen har kendskab til sådanne retslige følger, bestemt af den pågældende medlemsstat, som han udsætter sig for, hvis han ikke overholder de ovenfor omtalte forpligtelser.

3. Hvad angår detailhandelen kræves blot registrering af mængderne.

Artikel 9

1. Det i artikel 1 omhandlede smør forbliver i sin originalemballage, indtil det forarbejdes til koncentreret smør.

Det ledsages af en sådan oversigtsfortegnelse over kolliderne, som gør det muligt at holde kontrol med smørret, og som angiver datoen for udlagring.

2. De emballager, der indeholder det udlagrede smør, bærer en eller flere af følgende angivelser i mindst 2 centimeter høje bogstaver:

•Smør, bestemt til forarbejdning til koncentreret smør (forordning (EØF) nr. 649/78)*,

•Beurre destiné à être transformé en beurre concentré (règlement (CEE) n° 649/78)*,

•Butter zur Verarbeitung zu Butterreinfett (Verordnung (EWG) nr. 649/78)*,

•Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato (regolamento (CEE) n. 649/78)*,

•Boter bestemd voor verwerking tot braadboter (Verordening (EEG) nr. 649/78)*,

eller •Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat voor keukengebruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)*,

•Butter for processing into butteroil (Regulation (EEC) No 649/78)*.

3. Det koncentrerede smør, som er emballeret i bægre, leveres og forbliver indtil detaileddet i emballage, der er påført en eller flere af følgende angivelser:

•Koncentreret smør til husholdningsbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)*,

•Beurre concentré pour la cuisine (règlement (CEE) n° 649/78)*,

•Butterschmalz eller Butterreinfett (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)*,

•Burro concentrato da cucina (regolamento (CEE) n. 649/78)*,

•Braadboter (Verordening (EEG) nr. 649/78)* eller

•Boterconcentraat voor keukengebruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)*,

•Butteroil for cooking (Regulation (EEC) No 649/78)*.

Artikel 10

De medlemsstater, på hvis område smørret sælges i detaileddet, træffer de nødvendige foranstaltninger til, at virkningen af prisnedsættelsen eller af støttebeløbet slår igennem i detaileddet.

Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne en maksimal pris for detailsalg af det koncentrerede smør; dette beløb anføres på bægrene sammen med angivelsen i artikel 5, stk. 1, tredje led.

Dog kan medlemsstaterne i stedet for denne forpligtelse anvende andre administrative foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 11

Medlemsstaterne meddeler tirsdag i hver uge Kommissionen:

— for hvilke mængder smør som omhandlet i artikel 1, litra a), der er afsluttet salgskontrakter,

— for hvilke mængder smør som omhandlet i artikel 1, litra b), medlemsstaten har udfærdiget modtagelsesbevis,

idet det i begge tilfælde oplyses, for hvilke mængder der er planlagt forarbejdning i en anden medlemsstat.

Artikel 12

De monetære udligningsbeløb, som finder anvendelse på smørret eller på det koncentrerede smør, er de samme som de monetære udligningsbeløb, der er fastsat i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceret med koefficienten i bilag I, del 5, i Kommissionens forordning om fastsættelse af monetære udligningsbeløb.

Om nødvendigt kan Kommissionen tilpasse denne koefficient.

Artikel 13

I bilag I, del 5, til forordning (EØF) nr. 938/77 affattes tredje led i note (*) således :

- i forordning (EØF) nr. 349/73 (EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973) samt i forordning (EØF) nr. 649/78 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1978) multipliceres beløbet med koefficienten 0,40.

Artikel 14

I bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76 under »II. Produkter med anden anvendelse og/eller bestemmelse end omhandlet under I«

- a) ophæves teksten og de dertil hørende noter under nr. 5. Disse bestemmelser forbliver dog i kraft for bemyndigelser som er givet og kontrakter som er indgået før datoen for nærværende forordnings ikrafttrædelse,
- b) indsættes følgende nr. 15 samt den dertil svarende fodnote :

- »15. Kommissionens forordning (EØF) nr. 649/78 af 31. marts 1978 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til umiddelbart forbrug i form af koncentreret smør og om ændring af visse forordninger⁽¹⁾ :

- a) ved forsendelse af smør i uforarbejdet stand med henblik på koncentring :

— rubrik 104 :

»bestemt til forarbejdning til koncentreret smør og senere umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)«,

»destiné à être transformé en beurre concentré et à la consommation directe ultérieure (règlement (CEE) n° 649/78)«,

»zur Verarbeitung zu Butterreinfett für den späteren unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)«,

»destinato ad essere trasformato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)«,

»bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)«,

»for processing into butteroil and subsequent direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)« ;

— rubrik 106 : udlagringsdatoen ;

- b) ved forsendelse af smør efter at koncentring og emballering har fundet sted :

— rubrik 104 :

»til umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)«,

»destiné à la consommation directe (règlement (CEE) n° 649/78)«,

»für den unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)«,

»destinato al consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)«,

»voor onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)«,

»for direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)«.

— rubrik 106 :

den mængde smør, der er medgået til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde koncentreret smør.

⁽¹⁾ EFT L 86 af 1. 4. 1978, s. 33.

Artikel 15

Med hensyn til finansieringen udgør denne foranstaltninger en af de i artikel 4, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1079/77 omhandlede foranstaltninger for så vidt angår de udgifter, der skyldes den yderligere afsætning som følge af forøgelsen af de årlige mængder smør, der afsættes i henhold til nærværende bestemmelser, i forhold til de mængder, der hidtil er afsat i henhold til forordning (EØF) nr. 349/73.

Artikel 16

1. Forordning (EØF) nr. 349/73 ophæves.
2. Forordningen anvendes dog fortsat for så vidt angår de tilladelser, der er givet før nærværende forordnings ikrafttræden, samt for de kontrakter, der er indgået før dette tidspunkt.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand
